ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 1995

για την έγκριση του κοινοτικού προγράμματος σχετικά με τις διαρθρωτικές παρεμβάσεις στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας καθώς και με τη μεταποίηση και εμπορία των προϊόντων τους στη Φινλανδία (στόχος αριθ. 5α εκτός των περιοχών του στόχου αριθ. 6 — περίοδος 1995-1999)

(Το κείμενο στη φινλανδική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(95/333/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3699/93 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1993 περί καθορισμού των κριτηρίων και όρων των κοινοτικών παρεμβάσεων διαρθρωτικού χαρακτήρα στον τομέα της αλιείας, της υδατοκαλλιέργειας και της μεταποίησης και εμπορίας των προϊόντων τους [1], και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι η Δημοκρατία της Φινλανδίας παρουσίασε στην Επιτροπή, στις 24 Μαρτίου 1995, το ενιαίο έγγραφο προγραμματισμού που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3699/93 ·

ότι το εν λόγω ενιαίο έγγραφο προγραμματισμού περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, την περιγραφή των τομέων παρέμβασης και τις αιτήσεις για παροχή συνδρομής από το χρηματοδοτικό μέσο προσανατολισμού της αλιείας (ΧΜΠΑ), καθώς και τις ενδείξεις για τη χρησιμοποίηση των πόρων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ) και των άλλων χρηματοδοτικών μέσων που προβλέπονται για την υλοποίηση του κοινοτικού προγράμματος στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας, καθώς και της μεταποίησης και εμπορίας των προϊόντων τους (στο εξής «τομέας») ·

ότι ορισμένες περιοχές της Φινλανδίας είναι επιλέξιμες για το στόχο αριθ. 6 όπως ορίζεται στο πρωτόκολλο αριθ.6 των ειδικών διαδικασιών σχετικά με το στόχο αριθ. 6 στα πλαίσια των διαρθρωτικών ταμείων για τη Φινλανδία και τη Σουηδία [2] · ότι αυτός ο νέος στόχος προτεραιότητας που προστίθεται στους άλλους πέντε στόχους των διαρθρωτικών ταμείων και εφαρμόζεται κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1988 για την αποστολή των διαρθρωτικών ταμείων, την αποτελεσματικότητά τους και το συντονισμό των παρεμβάσεών τους, μεταξύ τους καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των λοιπών υφισταμένων χρηματοδοτικών μέσων [3], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3193/94 [4] · ότι, γι' αυτές τις περιοχές, οι διαρθρωτικές παρεμβάσεις που αφορούν τον τομέα περιλαμβάνονται στο γενικό προγραμματισμό του στόχου αριθ. 6 ·

ότι, για τις μη επιλέξιμες για το στόχο αριθ. 6 περιοχές της Φινλανδίας πρέπει να ληφθεί μια ενιαία απόφαση σχετικά με το κοινοτικό πρόγραμμα για τις διαρθρωτικές παρεμβάσεις στον τομέα ·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 όσον αφορά το συντονισμό των παρεμβάσεων των διαφόρων διαρθρωτικών ταμείων μεταξύ τους και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των λοιπών υφισταμένων χρηματοδοτικών οργάνων [5], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3193/94, η Επιτροπή καλείται να εξασφαλίσει, στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης, το συντονισμό και τη συνοχή μεταξύ της συνδρομής των ταμείων και της παρέμβασης της ΕΤΕ και των λοιπών χρηματοδοτικών μέσων, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβάσεων ΕΚΑΧ και των άλλων ενεργειών διαρθρωτικού χαρακτήρα ·

ότι η ΕΤΕ συμμετέχει στην επεξεργασία του κοινοτικού προγράμματος σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 που εφαρμόζονται κατ' αναλογία στη θέσπιση του κοινοτικού προγράμματος · ότι έχει δηλώσει ότι προτίθεται να συμβάλλει στην υλοποίηση του προγράμματος αυτού βάσει του προβλεπόμενου συνολικού ποσού δανειοδότησης που αναφέρεται στην παρούσα απόφαση και σύμφωνα με τις θεσμικές διατάξεις που τη διέπουν ·

ότι, στο άρθρο 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1866/90 της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 1990 περί ρυθμίσεων σχετικά με τη χρησιμοποίηση του Ecu στην εκτέλεση του προϋπολογισμού των διαρθρωτικών ταμείων [6], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2745/94 [7], προβλέπεται ότι στις αποφάσεις της Επιτροπής για την έγκριση ενιαίου εγγράφου προγραμματισμού η διαθέσιμη κοινοτική συνδρομή για το σύνολο της περιόδου και η ετήσια κατανομή της καθορίζονται σε Ecu, σε τιμές του έτους της απόφασης και υπόκεινται σε αναπροσαρμογή · ότι η ετήσια αυτή κατανομή πρέπει να συμβιβάζεται με την προοδευτική διάθεση των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων όπως περιγράφεται στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 στην τροποποιημένη του παρουσίαση από την πράξη προσχώρησης [8] · ότι η αναπροσαρμογή βασίζεται σε ένα μόνο συντελεστή ετησίως που αντιστοιχεί στους συντελεστές που εφαρμόζονται ετησίως στον κοινοτικό προϋπολογισμό δυνάμει των μηχανισμών τεχνικής προσαρμογής των δημοσιονομικών προοπτικών ·

---

[1] ΕΕ αριθ. L 346 της 31. 12. 1993, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. C 241 της 29. 8. 1994, σ. 354.
[3] ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.
[4] ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 11.
[5] ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.
[6] ΕΕ αριθ. L 170 της 3. 7. 1990, σ. 36.
[7] ΕΕ αριθ. L 290 της 11. 11. 1994, σ. 4.
[8] ΕΕ αριθ. L 1 της 1. 1. 1995, σ. 218.

ότι, στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2080/93 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1993 για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 όσον αφορά το χρηματοδοτικό μέσο προσανατολισμού της αλιείας [1], ορίζονται, στο άρθρο 1, οι ενέργειες στη χρηματοδότηση των οποίων μπορεί να συμμετάσχει το ΧΜΠΑ· ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3699/93 ορίζει τα κριτήρια και τους όρους για τις κοινοτικές παρεμβάσεις διαρθρωτικού χαρακτήρα στον τομέα·

ότι το κοινοτικό πρόγραμμα καταρτίσθηκε κατόπιν συμφωνίας με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στα πλαίσια της εταιρικής σχέσης, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88·

ότι το κοινοτικό πρόγραμμα πληροί τους όρους και περιέχει τις πληροφορίες που απαιτεί το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88· ότι, εξάλλου, η αίτηση συνδρομής πληροί τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 33 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88·

ότι ο δημοσιονομικός κανονισμός της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων [2], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΚ) αριθ. 2730/94 [3], προβλέπει, στο άρθρο 1, ότι οι νομικές υποχρεώσεις που έχουν αναληφθεί για ενέργειες των οποίων η υλοποίηση υπερβαίνει ένα δημοσιονομικό έτος περιέχουν προθεσμία εκτέλεσης που πρέπει να καθορισθεί όσον αφορά το δικαιούχο, σύμφωνα με την κατάλληλη διαδικασία, κατά την παροχή της ενίσχυσης·

ότι πληρούνται όλες οι άλλες προϋποθέσεις που απαιτούνται για την παροχή της συνδρομής του ΧΜΠΑ·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής διαχείρισης των διαρθρώσεων της αλιείας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το κοινοτικό πρόγραμμα για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας καθώς και της μεταποίησης και εμπορίας των προϊόντων τους στη Φινλανδία βάσει του στόχου αριθ. 5α), εκτός των περιοχών του στόχου αριθ. 6, εγκρίνεται για την περίοδο από 1η Ιανουαρίου 1995 έως 31 Δεκεμβρίου 1999.

Άρθρο 2

Το κοινοτικό πρόγραμμα περιέχει τα ακόλουθα ουσιαστικά στοιχεία:

α) τους τομείς παρέμβασης που έχουν ληφθεί υπόψη για την κοινή δράση, τους ειδικούς ποσοτικά κατανεμημένους στόχους τους, την εκτίμηση του αναμενόμενου αντίκτυπου και τη συνοχή τους με την οικονομική και κοινωνική πολιτική στη Φινλανδία, οι τομείς παρέμβασης είναι οι εξής:

— προσαρμογή των αλιευτικών προσπαθειών,
— ανανέωση και εκσυγχρονισμός του αλιευτικού στόλου,
— υδατοκαλλιέργεια,
— προστατευόμενες θαλάσσιες περιοχές,
— εξοπλισμός των λιμένων αλιείας,
— μεταποίηση και εμπορία προϊόντων,
— προώθηση των προϊόντων,
— άλλα μέτρα (μελέτες, τεχνική βοήθεια, κ.λπ.)·

β) τη συνδρομή του ΧΜΠΑ όπως ορίζεται στα άρθρα 3 και 4·

γ) τις λεπτομερείς διατάξεις εφαρμογής του κοινοτικού προγράμματος οι οποίες περιλαμβάνουν:

— τις διαδικασίες παρακολούθησης και αξιολόγησης,
— τις διατάξεις δημοσιονομικής εκτέλεσης,
— τους κανόνες τήρησης των κοινοτικών πολιτικών·

δ) τις διαδικασίες εξακρίβωσης της προσθετικότητας, καθώς και μια πρώτη αξιολόγησή της.

Άρθρο 3

Η συνδρομή του ΧΜΠΑ που χορηγείται δυνάμει του παρόντος κοινοτικού προγράμματος ανέρχεται σε μέγιστο ποσό 23 εκατομμυρίων Ecu σε τιμές του 1995.

Οι πραγματικές δαπάνες που έχουν ήδη ανακύψει είναι επιλέξιμες για τη συνδρομή του ΧΜΠΑ από 1ης Ιανουαρίου 1995.

Οι διαδικασίες χορήγησης της χρηματοδοτικής συνδρομής, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδοτικής συμμετοχής του ΧΜΠΑ σχετικά με τους διάφορους τομείς και τα μέτρα που αποτελούν μέρος του παρόντος κοινοτικού προγράμματος, καθορίζονται στο σχέδιο χρηματοδότησης.

Η ανάγκη εθνικής χρηματοδότησης, όπως παρουσιάζεται στο ενιαίο έγγραφο προγραμματισμού, μπορεί να καλυφθεί εν μέρει με προσφυγή στα κοινοτικά δάνεια της ΕΤΕ και τα άλλα δανειοδοτικά μέσα.

Άρθρο 4

Χάριν αναπροσαρμογής, η ετήσια κατανομή της μέγιστης συνολικής χορήγησης που προβλέπεται για τη συνδρομή του ΧΜΠΑ είναι η ακόλουθη:

σε εκατομμύρια Ecu (τιμές 1995)

1995	4,14
1996	4,53
1997	4,61
1998	4,72
1999	5,00
Σύνολο	23

[1] ΕΕ αριθ. L 193 της 31. 7. 1993, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 356 της 31. 12. 1977, σ. 1.
[3] ΕΕ αριθ. L 293 της 12. 11. 1994, σ. 7.

Άρθρο 5

Η ανάληψη υποχρέωσης του προϋπολογισμού για την πρώτη δόση ορίζεται σε 4,14 εκατομμύρια Ecu.

Οι αναλήψεις υποχρεώσεων των επόμενων δόσεων θα βασίζονται στο σχέδιο χρηματοδότησης του ενιαίου εγγράφου προγραμματισμού και στην πρόοδο που θα επιτελείται κατά την εφαρμογή του.

Άρθρο 6

Οι διαδικασίες χορήγησης της συνδρομής μπορούν μελλοντικά να τροποποιηθούν, στο πλαίσιο των διαθέσιμων πόρων και των κανόνων του προϋπολογισμού, υπό το φως των προσαρμογών που έχουν αποφασιστεί σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 25 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88.

Άρθρο 7

Η κοινοτική ενίσχυση αφορά τις δαπάνες που συνδέονται με ενέργειες που καλύπτονται από το παρόν κοινοτικό πρόγραμμα, οι οποίες έχουν αποτελέσει αντικείμενο στο κράτος μέλος δεσμευτικών διατάξεων και για τις οποίες τα αναγκαία χρηματοδοτικά μέσα έχουν ειδικά αναληφθεί το αργότερο την 31η Δεκεμβρίου 1999. Η λήξη της προθεσμίας για να ληφθούν υπόψη οι δαπάνες των ενεργειών αυτών ορίζεται στις 31 Δεκεμβρίου 2001.

Άρθρο 8

Το κοινοτικό πρόγραμμα πρέπει να εκτελεστεί σύμφωνα με τις διατάξεις του κοινοτικού δικαίου, και ιδίως τα άρθρα 6, 30, 48, 52, και 59 της συνθήκης και τις οδηγίες για το συντονισμό των διαδικασιών ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων.

Άρθρο 9

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Φινλανδίας.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1995.

Για την Επιτροπή

Emma BONINO

Μέλος της Επιτροπής